



# SCHIUMALATTE I-158/18-2



## MANUALE D'ISTRUZIONI

185340

Importato da **MD S.p.A.** - Zona Asi - Capannone 18  
81030 - Gricignano di Aversa (CE)  
[www.mdspa.it](http://www.mdspa.it) - [www.mdwebstore.it](http://www.mdwebstore.it)



---

## INDICE

—————	REGOLE PER UN USO IN SICUREZZA	4
—————	DESCRIZIONE PRODOTTO	9
—————	ISTRUZIONI D'USO	10
—————	PULIZIA E MANUTENZIONE	12
—————	POSSIBILI PROBLEMI	13
—————	GARANZIA	14

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

## **REGOLE PER UN USO IN SICUREZZA**

Come in presenza di ogni apparecchio alimentato a corrente elettrica, anche in presenza di questo apparecchio è necessario adottare alcune fondamentali precauzioni di sicurezza. Leggere attentamente tutto il manuale per imparare a conoscere le caratteristiche del prodotto e i suoi comandi (anche se si conosce già il funzionamento di questo genere di apparecchi).

## **AVVERTENZE**

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate su questo manuale.

- L'utilizzo deve essere consentito solo a persone adulte e responsabili, adeguatamente istruite sui danni derivanti da utilizzo scorretto.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza solo se sono sotto la supervisione di un adulto e sono state istruite da un adulto circa l'uso in sicurezza del prodotto e a patto che comprendano i rischi in cui si incorrerebbe da un uso improprio dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 14 anni ma sempre sotto la supervisione di un adulto. Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione lontani dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano da animali domestici.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funziona-

mento e in generale ogni qualvolta la spina è collegata alla presa di corrente. Il pericolo di scosse elettriche sussiste anche quando l'apparecchio è spento ma la spina è collegata alla presa di corrente.

- Prima di connettere la spina alla presa per la prima volta, controllare che la tensione locale sia uguale a quella indicata su questo manuale.
- Prima di collegare la spina alla presa, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Assicurarsi di avere le mani perfettamente asciutte quando si collega o scollega la spina. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere la spina disconnessa anche in caso di inutilizzo per un breve periodo di tempo.
- Scollegare la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio e fare raffreddare completamente prima di intraprendere le operazioni di pulizia, prima di mettere o togliere eventuali accessori o prima di avvicinare le mani a parti che possono essere in movimento (come le lame). Le operazioni di pulizia devono essere effettuate come spiegato nell'apposito paragrafo.
- Posizionare l'apparecchio lontano da lavandini e contenitori di liquidi in cui possa accidentalmente cadere.
- Nel caso l'apparecchio dovesse cadere in acqua o in altri liquidi, scollegare immediatamente l'interruttore generale dell'impianto elettrico, quindi scollegare la spina dalla presa di corrente con le mani perfettamente asciutte. Non tentare di recuperare l'apparecchio caduto in acqua. Non

- riutilizzare l'apparecchio caduto in acqua.
- Posizionare l'apparecchio su un piano stabile e asciutto.
  - Questo apparecchio è inteso solo per uso domestico. Non usare all'aperto.
  - Non mettere l'apparecchio a contatto con materiale infiammabile. Non posizionare l'apparecchio vicino a fornelli a gas o elettrici o su superfici che possono surriscaldarsi.
  - Non coprire mai l'apparecchio anche se l'apparecchio è spento ma la spina è collegata alla presa di corrente. Pericolo di surriscaldamento e incendio.
  - Stendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non lasciare il cavo arrotolato per evitare un eccessivo surriscaldamento. Non tirare eccessivamente il cavo.
  - Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, bensì afferrare saldamente la spina avendo cura di avere le mani perfettamente asciutte.
  - Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo e che non sia d'intralcio. Fare in modo che non venga calpestato o schiacciato da mobili o oggetti pesanti.
  - Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi.
  - Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo si presenti danneggiato, o se si dovesse verificare un malfunzionamento. Se l'apparecchio non risulta integro in tutte le sue parti, interrompere immediatamente l'utilizzo e non intervenire da sé, ma rivolgersi al rivenditore oppure ad un centro di assistenza tecnica o comunque a personale qualificato per le opportune verifiche. Errati interventi o manomissioni rendono vana la garanzia ed espongono la persona a pericolo.
  - L'apparecchio non deve essere comandato da timer esterni

- o da sistemi di attivazione dotati di telecomando.
- Utilizzare solo accessori originali. Evitare l'utilizzo di una prolunga. Nel caso che quest'ultima risulti assolutamente indispensabile, rivolgersi a personale qualificato per le opportune verifiche. Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Qualsiasi manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da una persona qualificata.
  - Non pulire con spugnette metalliche abrasive. I micro-fragmenti che se ne potrebbero generare rischierebbero di toccare parti elettriche e generare scosse elettriche.
  - Per lo smaltimento del dispositivo, tagliare il cavo di rete, rimuovere ogni componente pericolosa e renderle inutilizzabili in modo da evitare ferite e lesioni, in caso ci giochino bambini.
  - Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Le presenti istruzioni possono prevedere alcuni casi ma non possono coprire tutti i possibili danni derivanti da un uso scorretto. Usare sempre il buonsenso. In caso di danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza il produttore è esente da ogni responsabilità.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

Questo schiumalatte è stato progettato per riscaldare e montare latte e altre alternative di latte. Non è inteso per addensare o riscaldare altre sostanze alimentari come crema, crema pasticceria, sughi, acqua, ecc.

- Usare con cautela quando si versa il latte riscaldato per evitare ustioni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza liquidi. Riempire sempre almeno fino al segno **MIN** e non riempire mai oltre il segno **MAX**.
- Utilizzare l'apparecchio solo sulla sua base.

- Pericolo d'incendio! Quando si rimuove la caraffa dopo averla scaldata, la piastra sulla base è ancora calda! Non porre mai l'apparecchio sopra una fonte di calore.
- Utilizzare sempre lo schiumalatte per riscaldare il latte. Mentre è in funzione, prepara il tuo caffè o cioccolata calda.
- Questo schiumalatte è progettato per riscaldare solo il latte normale. Per migliori risultati, utilizza il latte intero (contenuto di grassi ↑ 3,0%).
- Il latte scalda a circa  $65 \pm 5$  ° C. Questa è la temperatura ideale, in quanto garantisce che il sapore del caffè non sia compromesso e significa anche che non devi aspettare tanto a lungo per bere il tuo caffè.
- Conservare i frullini in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.
- Dopo aver utilizzato lo schiumalatte, attendere 2 minuti. Dopo 2 minuti è possibile riutilizzare lo schiumalatte. Per ridurre questo tempo, sciacquare la caraffa con acqua fredda e asciugare dopo ogni uso.



## DESCRIZIONE PRODOTTO

In pochi secondi deliziosa schiuma di latte caldo o freddo. In grado anche solo di riscaldare il latte senza schiuma. Ideale per preparare cappuccino, caffelatte, latte macchiato, caffè macchiato e schiumato, cioccolata calda.

Completamente in acciaio inossidabile, semplice da utilizzare e staccabile dalla base elettrica per servire il latte in modo più comodo dovunque desideri. Dotato di arresto automatico.

---

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza: 500W  
Voltaggio: 220-240V; 50/60Hz;  
Classe I

Materiale caraffa:  
ACCIAIO AISI201 / PP  
(esternamente)

ACCIAIO AISI202  
(internamente)

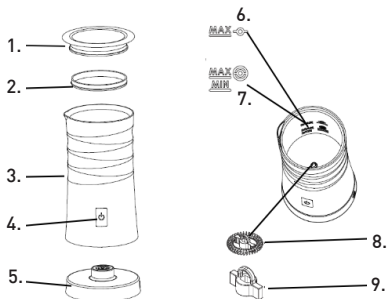
### FUNZIONI

Schiuma a freddo  
(115 ml di latte)

Schiuma a caldo  
(115 ml di latte)

Riscalda  
(240 ml di latte fino a 65° C)

- 
1. Tappo trasparente
  2. Anello di silicone
  3. Caraffa
  4. Pulsante On/Off
  5. Base con cavo di alimentazione
  6. Indicatore capacità massima (MAX)
  7. Indicatore capacità minima (MIN)
  8. Frusta per schiumare
  9. Accessorio per riscaldare



## ISTRUZIONI D'USO

### Primo utilizzo

Rimuovere con cautela lo schiumalatte dalla confezione e rimuovere eventuali materiali di imballaggio. Pulire la caraffa e gli accessori per rimuovere polvere o eventuali residui. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.

### Uso

1. Posizionare lo schiumalatte su una superficie piana ed asciutta. Scegliere la frusta più appropriata ed inserirla all'interno della caraffa.



**Frusta per schiumare**



**Accessorio per riscaldare**

2. Versare il latte all'interno della caraffa, facendo attenzione ai simboli MAX and MIN all'interno della stessa. Posizionare il coperchio trasparente sopra la caraffa.

### Per funzioni schiuma a caldo e riscaldamento latte

Premere il pulsante On / Off per iniziare.

Le spie blu e rosse si accenderanno per indicare che l'unità è in funzione. La luce blu si spegnerà al termine del ciclo.

La luce rossa inizierà a lampeggiare per 30 secondi.

### Per funzione schiuma a freddo

Premere e tenere premuto il pulsante On / Off per 1-2 secondi.

La luce blu si accenderà.

Al termine del ciclo la luce blu lampeggerà per 30 secondi.

Fare riferimento alla seguente tabella:

ACCESSORIO	FUNZIONE	CAPACITÀ MASSIMA	TEMPO
	SCHIUMA A FREDDO	115 ml	100 secondi
	SCHIUMA A CALDO	115 ml	100 secondi
	LATTE CALDO	240 ml	100 secondi

## RICETTE

### Cappuccino

1/3 espresso + 2/3 di latte montato  
Completare con cacao in polvere.

### Latte macchiato

Versare il latte schiumato in un bicchiere alto,  
aggiungere l'espresso con attenzione  
mescolare.

### Cioccolata calda

Versare il latte riscaldato in una tazza larga; aggiungere una  
tazza di cioccolato e mescolare.

### Caffè schiumato

Preparare il caffè ed aggiungere il latte schiumato nella  
quantità desiderata.

### Caffelatte

Preparare un caffè; aggiungere il latte caldo e mescolare.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### Avvertenze!!

Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia, spegnere lo schiumalatte, attendere che si raffreddi e rimuovere la spina di alimentazione.

Non utilizzare MAI detergenti aggressivi o materiali abrasivi.

1. Rimuovere la caraffa dalla base di alimentazione.
2. Separare il coperchio e l'anello di silicone dalla brocca.
3. Lavare e pulire la caraffa, il coperchio e l'anello di silicone con acqua calda e sapone.
4. Questa operazione dovrebbe essere effettuata immediatamente dopo ogni utilizzo.
5. Pulire il corpo della brocca con un panno morbido inumidito.
6. Asciugare accuratamente caraffa e accessori. Conservare in un luogo sicuro.

### NOTA

Lo schiumalatte e i suoi accessori **NON** sono lavabili in lavastoviglie.

## POSSIBILI PROBLEMI

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e la seguente tabella per risolvere possibili problemi.

PROBLEMA	POSSIBILE MOTIVO	SOLUZIONE
Non funziona il prodotto o la spia luminosa	La presa non è inserita correttamente	Reinserire la spina
	La caraffa non è collegata correttamente alla base di alimentazione	Rimuovere la caraffa e reinserirla correttamente
	Nessuna potenza nel jack	Controllare il circuito elettrico
	Problema con i componenti	Riparare o sostituire
La brocca non funziona dopo l'utilizzo	La temperatura della brocca è troppo alta	Sciacquare l'acqua fredda all'interno della caraffa per ridurre la temperatura
	La brocca è danneggiata a causa di immersione in acqua	Riparare o sostituire
Il motore non funziona	Brocca non pulita in tempo utile dopo l'uso, il latte blocca il meccanismo	Pulire e spostare manualmente il manicotto dell'albero del motore per allentarlo
	Motore danneggiato	Riparare o sostituire
Non riscalda	Motore danneggiato	Riparare o sostituire
Latte che si incrosta	Troppo latte o troppo poco	Assicurarsi che il latte abbia superato il segno minimo e che non superi il limite massimo
	La brocca è stata riutilizzata senza essere stata pulita	Pulire sempre dopo l'uso
	La tensione effettiva è molto inferiore alla tensione specificata	Assicurarsi di utilizzare la tensione appropriata

## GARANZIA

Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto o ad altro punto vendita MD, muniti di scontrino d'acquisto o fattura, manuale d'istruzioni ed imballo. La garanzia copre i difetti del prodotto che si siano manifestati entro 2 anni dalla data di acquisto e che non dipendano da usura o danneggiamento causati dal consumatore.

## WARRANTY

Please read this instructions manual carefully to solve possible problems. Keep receipt or invoice, instruction manual and packaging. If you can't solve the problem, for after-sale service please contact the store in which you bought the appliance. Remember to show the sales receipt. The warranty has been lasting 2 years since the selling date. It is not valid for the wear of the product or damages caused by the consumer.

**Informazioni per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi dell'art. 26 D. Lgs 14/03/2014, no. 49 "attuazione della direttiva europea 2012/19/ue sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche"**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici - elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Questa apparecchiatura è conforme alle vigenti Direttive Comunitarie EMC (Compatibilità Elettromagnetica), LVD (Bassa Tensione), ROHS e relative modifiche. Per maggiori informazioni rivolgersi al rivenditore.

In un'ottica di miglioramento continuo, la MD S.p.a. si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso. Il manuale d'istruzioni nella versione più recente è visionabile sul sito [www.mdpsa.it](http://www.mdpsa.it).





Importato da **MD S.p.A.** - Zona Asi - Capannone 18  
81030 - Gricignano di Aversa (CE)  
**[www.mdspa.it](http://www.mdspa.it) - [www.mdwebstore.it](http://www.mdwebstore.it)**

MADE IN P.R.C.